

MASTER DI PRIMO LIVELLO INTERPRETI E TRADUTTORI GIURATI

Anno Accademico 2010/2011 - I edizione -
Università degli Studi di Macerata, Facoltà di Scienze Politiche.

Conforme al convenio firmado con la Universidad de Macerata, el CTPCBA otorgará 15 becas a traductores públicos de idioma italiano para realizar el máster *Di Primo Livello Interpreti e Traduttori Giurati*. Quienes estén interesados deberán presentar la documentación requerida en el Colegio, que luego será enviada a la Universidad donde se encargarán de la evaluación y selección de los 15 candidatos.

Documentación que deberán presentar los candidatos:

1. Título de estudio, traducido al italiano. (En caso de ser seleccionado se pedirá la traducción legalizada y la declaración de valor por parte del Consulado Italiano).
 2. Currículum vitae.
 3. Carta de presentación (ver sitio web de la universidad).
 4. Copia de un documento de identidad válido. (DNI, CE o Pasaporte argentino)
- Esta documentación será enviada toda junta por el Colegio a la Universidad de Macerata. En base a esta documentación el Directorio de la Universidad de Macerata procederá a evaluar a los 15 candidatos idóneos. Los nombres de los seleccionados serán publicados en el sitio web de la universidad.

Il corso prevede 1500 ore di impegno complessivo, suddivise in:

- ✓ 100 ore di attività didattica in aula;
- ✓ 200 ore di attività didattica ed esercitazioni on line;
- ✓ 300 ore di stage;
- ✓ 900 ore di studio individuale.

La didattica ha un taglio spiccatamente pratico: accanto a lezioni teoriche di inquadramento, è dedicato altrettanto spazio alle esercitazioni, proposte in modalità e-learning.

• Titolo conseguibile

- ✓ A conclusione del corso è rilasciato a quanti, in regola con gli obblighi previsti dal presente bando, avranno ultimato il percorso formativo e superato con esito positivo tutte le prove previste, il titolo di Master di primo livello in **"Interpreti e traduttori giurati"**, con attribuzione complessiva di 60 crediti formativi.

Condizioni e Modalità di ammissione

- Una Commissione composta dal Direttore del Corso e da almeno due docenti designati dal Consiglio di Direzione, procederà alla selezione di tutti i candidati, tenendo conto della specifica formazione e dell'esperienza maturata nel campo della professione di traduttore e/o interprete.
- Al termine della selezione sarà stilata la graduatoria generale di merito, espressa in centesimi, secondo i seguenti criteri di valutazione

Criteri di valutazione	Punteggio massimo attribuibile
Voto di laurea	25/100
Currículum	30/100
Maggiore anzianità nell'esercizio della professione oppure minore età anagrafica	20/100
Lettera di presentazione	25/100

Alla domanda di ammissione indirizzata alla Segreteria Didattica dell'Università, vanno allegate:

1. Certificato di laurea con indicazione del voto finale, delle votazioni riportate nei singoli esami di profitto e della data di conseguimento;
2. Curriculum di studio e professionale;
3. Lettera di presentazione;
4. Copia di un documento di riconoscimento in corso di validità.

- I membri del "Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires" presentano o spediscono al Colegio stesso la domanda di ammissione e gli allegati di cui prima.

- Il Colegio avrà cura di spedire le suddette domande di ammissioni e i relativi allegati all'Università. La graduatoria generale di merito verrà trasmessa all'Ufficio Post Lauream e pubblicata nel sito www.unimc.it.

- La pubblicazione ha valore di comunicazione ufficiale agli interessati che, da quel momento, possono provvedere all'immatricolazione.

Agevolazioni

I membri del Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires" (Argentina), selezionati sulla base del merito e beneficiari dei posti riservati, sono esonerati dal pagamento del contributo di iscrizione, ad esclusione dell'imposta di bollo, pari a € 14,62, e della tassa regionale per il diritto allo studio, pari a € 90,00; la prima rata della tassa di iscrizione (ad esclusione della tassa regionale per il diritto allo studio e dell'imposta di bollo) è coperta dal contributo concesso direttamente dal Collegio. I membri del Collegio sopra citati hanno altresì diritto a vitto e alloggio gratuiti presso le residenze universitarie per il periodo in cui si tengono le lezioni in aula nella sede di Macerata.

Extracto del "Bando di selezione"
(Ver texto completo en www.traductores.org.ar)